

Brusel 22. srpna 2025
(OR. en)

12185/25

DELECT 106
PECHE 230

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	21. srpna 2025
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	C(2025) 5517 final
Předmět:	NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) .../... ze dne 6.8.2025, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1241, pokud jde o zvláštní technická opatření týkající se růžichy šedé (<i>Pagellus bogaraveo</i>) v podoblastech ICES 6 až 8

Delegace naleznou v příloze dokument C(2025) 5517 final.

Příloha: C(2025) 5517 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 6.8.2025
C(2025) 5517 final

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) .../...

ze dne 6.8.2025,

**kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1241, pokud jde
o zvláštní technická opatření týkající se růžichy šedé (*Pagellus bogaraveo*)
v podoblastech ICES 6 až 8**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI AKTU V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI

Nařízení (EU) 2019/1241¹ stanoví rámec pro regulaci technických opatření. Uvedený rámec by měl přispívat k dosahování cílů společné rybářské politiky, kterými je provozování rybolovu na úrovni maximálního udržitelného výnosu, snižování nežádoucích úlovků a odstraňování výmětů, a rovněž přispívat k dosažení dobrého stavu prostředí, jak je uvedeno v čl. 1 odst. 1 směrnice 2008/56/ES².

Ustanovení čl. 18 odst. 1 nařízení (EU) č. 1380/2013³ stanoví, že členské státy s přímým zájmem na řízení mohou předkládat společná doporučení za účelem splnění cílů stanovených v příslušných opatřeních Unie pro zachování zdrojů nebo víceletých plánech nebo zvláštních plánech výmětů.

Ustanovení čl. 15 odst. 2 nařízení (EU) 2019/1241 zmocňuje Komisi k přijímání aktů v přenesené pravomoci na základě společného doporučení s cílem zohlednit regionální specifika příslušného rybolovu tím, že změní, doplní, zruší technická opatření stanovená v přílohách nebo z nich udělí výjimky, a to v souladu s článkem 29 tohoto nařízení a článkem 18 nařízení (EU) č. 1380/2013. Ustanovení čl. 2 odst. 2 zmocňuje Komisi k přijímání aktů v přenesené pravomoci tím, že stanoví, že příslušná ustanovení článku 13 nebo částí A nebo C příloh V až X se použijí rovněž na rekreační rybolov.

Cílem návrhů ve společných doporučeních je změnit přílohy VI a VII nařízení (EU) 2019/1241 a jejich přijetí vyžaduje využití samostatných zmocnění. V souladu s bodem 31 interinstitucionální dohody ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů však existuje věcná souvislost⁴. Vzhledem k tomu, že všechna tato opatření jsou technická opatření, jejichž cílem je přispět k zachování rybolovných zdrojů v konkrétním regionu, jsou navržena ve stejném společném doporučení předloženém členskými státy, které mají přímý zájem na řízení ve stejném regionu, a jsou zaměřena na změnu příloh téhož legislativního aktu.

2. KONZULTACE PŘED PŘIJETÍM PRÁVNÍHO AKTU

Dne 6. června 2025 předložily regionální skupina členských států pro jihozápadní vody (Belgie, Španělsko, Francie, Nizozemsko a Portugalsko) a regionální skupina členských států pro severozápadní vody (Belgie, Španělsko, Francie, Irsko a Nizozemsko) společná doporučení, kterými se opatření, která se vztahují na růžichu šedou (*Pagellus bogaraveo*) od července roku 2022, prodloužila do 31. prosince 2026. Nařízení Komise v přenesené

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1241 ze dne 20. června 2019 o zachování rybolovných zdrojů a ochraně mořských ekosystémů pomocí technických opatření o změně nařízení Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nařízení (EU) č. 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 a (EU) 2019/1022 Evropského parlamentu a Rady, a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Úř. věst. L 198, 25.7.2019, s. 105). ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>

² Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/56/ES ze dne 17. června 2008, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti mořské environmentální politiky (rámcová směrnice o strategii pro mořské prostředí) (Úř. věst. L 164, 25.6.2008, s. 19). ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/56/oj>

³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22). ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>

⁴ Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1.

pravomoci (EU) 2023/56⁵ změnilo nařízení (EU) 2019/1241 tak, aby zahrnuje uvedená opatření do příloh VI a VII, zatímco nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2024/491⁶ a (EU) 2024/3204⁷ uvedená opatření prodloužila do 31. prosince 2024 a do 31. prosince 2025. Společná doporučení ze dne 6. června 2025 požadují zachování jak stávající minimální referenční velikosti pro zachování zdrojů (MCRS) pro růžichu šedou v obou mořských oblastech, tak i zákaz rybolovu i) pro plavidla plující pod francouzskou vlajkou v podoblastech ICES 6 až 8 od 1. ledna do 30. června a ii) sezónně pro komerční rybolov a po celý rok pro rekreační rybolov v konkrétních zeměpisných oblastech podoblasti ICES 8.

Vzhledem k tomu, že: i) opatření ve společných doporučeních ze dne 6. června 2025 jsou stejná jako opatření, která se vztahují na růžichu šedou od července 2022; ii) údaje týkající se této populace jsou i nadále vzácné a ICES vydala doporučení k nulovému odlovu pro roky 2025 a 2026⁸ a iii) opatření zůstávají přísnější než základní opatření, která se vztahovala na růžichu šedou v podoblastech ICES 6 až 8 před přijetím nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/56, se Komise domnívá, že požadavky článku 15 nařízení (EU) 2019/1241 jsou splněny.

Odborná skupina pro rybolov a akvakulturu byla konzultována dne 8. července 2025.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA AKTU V PŘENESENÉ PRAVOMOCI

Shrnutí opatření

Tímto aktem v přenesené pravomoci se mění technická opatření stanovená v přílohách VI a VII nařízení (EU) 2019/1241 prodloužením stávajících opatření pro růžichu šedou do 31. prosince 2026.

Právní základ

Ustanovení čl. 15 odst. 2 nařízení (EU) 2019/1241.

⁵ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/56 ze dne 19. července 2022, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1241, pokud jde o zvláštní technická opatření týkající se růžichy šedé (*Pagellus bogaraveo*) v podoblastech ICES 6 až 8 (Úř. věst. L 5, 6.1.2023, s. 1). ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/56/oj

⁶ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2024/491 ze dne 30. listopadu 2023, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1241, pokud jde o prodloužení zvláštních technických opatření týkajících se růžichy šedé (*Pagellus bogaraveo*) v podoblastech ICES 6 až 8 (Úř. věst. L, 2024/491, 13.2.2024). ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/491/oj

⁷ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2024/3204 ze dne 11. října 2024, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1241, pokud jde o tapesku filipínskou a růžichu šedou (Úř. věst. L, 2024/3204, 31.12.2024). ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/3204/oj

⁸ Doporučení rady ICES na rok 2024 pro růžichu šedou (*Pagellus bogaraveo*) v podoblastech 6 až 8 (Keltské moře, Lamanšský průliv a Biskajský záliv). <https://doi.org/10.17895/ices.advice.25019660>

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) .../...

ze dne 6.8.2025,

kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1241, pokud jde o zvláštní technická opatření týkající se růžichy šedé (*Pagellus bogaraveo*) v podoblastech ICES 6 až 8

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1241 ze dne 20. června 2019 o zachování rybolovných zdrojů a ochraně mořských ekosystémů pomocí technických opatření, o změně nařízení Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 a (EU) 2019/1022 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005¹, a zejména čl. 2 odst. 2 a čl. 15 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (EU) 2019/1241 stanoví zvláštní regionální technická opatření pro severozápadní a jihozápadní vody Unie.
- (2) Příloha VI nařízení (EU) 2019/1241 stanoví technická opatření pro severozápadní vody a příloha VII pro jihozápadní vody. Dne 6. června 2025 předložily regionální skupina členských států pro jihozápadní vody (Belgie, Španělsko, Francie, Nizozemsko a Portugalsko) a regionální skupina členských států pro severozápadní vody (Belgie, Španělsko, Francie, Irsko a Nizozemsko) dvě společná doporučení, v nichž požadují prodloužení opatření, která se v současné době vztahují na růžichu šedou (*Pagellus bogaraveo*) v podoblastech ICES 6 až 8, do 31. prosince 2026. Požadovaná opatření zachovávají jak stávající minimální referenční velikost pro zachování zdrojů ve výši 36 cm pro růžichu šedou pro komerční rybolov v obou mořských oblastech, tak zákaz rybolovu pro plavidla plující pod francouzskou vlajkou v podoblastech ICES 6 až 8 od 1. ledna do 30. června 2025; sezónní zákaz komerčního rybolovu a ukončení rekreačního rybolovu po celý rok v konkrétních zeměpisných oblastech podoblasti ICES 8.
- (3) V čl. 18 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013² se stanoví, že členské státy, které mají přímý zájem na řízení opatření Unie pro zachování

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1241 ze dne 20. června 2019 o zachování rybolovných zdrojů a ochraně mořských ekosystémů pomocí technických opatření o změně nařízení Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nařízení (EU) č. 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 a (EU) 2019/1022 Evropského parlamentu a Rady, a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Úř. věst. L 198, 25.7.2019, s. 105). ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>

² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22). ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>

zdrojů, která se vztahují na konkrétní zeměpisnou oblast, mohou předkládat společná doporučení pro dosažení cílů těchto opatření. Ustanovení čl. 15 odst. 3 nařízení (EU) 2019/1241 umožňuje členským státům s přímým zájmem na řízení předkládat společná doporučení pro účely přijetí aktů v přenesené pravomoci týkajících se regionálních technických opatření stanovených v přílohách uvedeného nařízení.

- (4) Regionální skupina členských států pro jihozápadní vody a regionální skupina členských států pro severozápadní vody mají přímý zájem na řízení rybolovu v jihozápadních a severozápadních vodách.
 - (5) Odborná skupina pro rybolov a akvakulturu byla konzultována dne 8. července 2025.
 - (6) Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybářství (dále jen „VTHVR“) již v roce 2021 posoudil tato opatření, která se na růžichu šedou vztahují od července 2022, a dospěl k závěru, že mají potenciál snížit její úlovky³.
 - (7) Vzhledem k tomu, že opatření jsou stejná jako opatření, která se na růžichu šedou vztahují od července 2022; že údaje týkající se této populace jsou i nadále vzácné a ICES vydala doporučení k nulovému odlovu pro roky 2025 a 2026⁴ a že opatření jsou přísnější než základní opatření, která se vztahovala na růžichu šedou v podoblastech ICES 6 až 8 před přijetím nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/56, se Komise domnívá, že požadavky článku 15 nařízení (EU) 2019/1241 jsou splněny.
 - (8) Vzhledem k tomu, že opatření stanovená v tomto nařízení mají přímý dopad na plánování období rybolovu rybářských plavidel Unie a související hospodářské činnosti, mělo by toto nařízení vstoupit v platnost co nejdříve. Vzhledem k tomu, že použitelnost opatření, která mají být prodloužena, skončí dne 31. prosince 2025, mělo by se toto nařízení v zájmu zajištění právní kontinuity použít ode dne 1. ledna 2026.
 - (9) Opatření zavedená tímto nařízením použitelná ve vodách Unie sledují cíle stanovené v čl. 494 odst. 1 a 2 Dohody o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé⁵ a zohledňují zásady uvedené v čl. 494 odst. 3 uvedené dohody. Nejsou jimi dotčena žádná opatření použitelná ve vodách Spojeného království Velké Británie a Severního Irska.
 - (10) Nařízení (EU) 2019/1241 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,
- PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přílohy VI a VII nařízení (EU) 2019/1241 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

³ Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybářství (VTHVR) – Hodnocení společných doporučení týkajících se povinnosti vykládky a nařízení o technických opatřeních (VTHVR–21–05). <https://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/handle/JRC126128>.

⁴ Doporučení rady ICES na rok 2024 pro růžichu šedou (*Pagellus bogaraveo*) v podoblastech 6 až 8 (Keltské moře, Lamanšský průliv a Biskajský záliv). <https://doi.org/10.17895/ices.advice.25019660>

⁵ Dohoda o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé (Úř. věst. L 149, 30.4.2021, s. 10). ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_international/2021/689\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2021/689(1)/oj)

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2026 do dne 31. prosince 2026.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 6.8.2025

*Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN*